

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

- (a) 就 8 項區議會撥款申請徵詢委員的意見；及
- (b) 請委員備悉兩項已獲區議會撥款資助活動的更改詳情。

背景

香港學界體育聯會大埔區小學分會的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預 算詳見 附錄
新界地區小學區際 游泳比賽	11.6.2011 (上午 9 時至下午 5 時)	九龍公園游泳池	261	21,000	16,800	I
全港小學區際羽毛 球比賽	4-5.6.2011 (上午 9 時至下午 5 時)	彩虹道體育館	118	7,760	6,208	II
				合計：	\$23,008	

3. 如獲委員會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入下一財政年度區議會撥款“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”項目下“地區學校體育活動”的帳目內。

大埔區文藝協進會的申請

4. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預 算詳見 附錄
學校合唱教學 伙伴計劃演唱 會 2011	小學演出：21.5.2011 (下午 2 時 15 分至 4 時 30 分) 中學演出：25.6.2011 (下午 2 時 15 分至 4 時 45 分)	大埔文娛中心 迦密聖道中學	約 1,200	26,494	21,494	III

5. 如獲委員會通過，上文第4段所述活動的開支將列入下一財政年度區議會撥款“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”項目下“地區文藝活動”的帳目內。

地方組織的申請

6. 有關詳情如下：

地方組織	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預 算詳見 附錄
亨和樓互助委員會	粵韻曲藝獻 耆英	15.5.2011 (下午1時至5時)	太和鄰里社 區中心禮堂	416	21,800	12,000	IV
廣福賢毅社	悠悠粵韻賀 雙親	4.6.2011 (下午2時至6時)	大埔文娛中 心	750	27,375	12,000	V
大埔區傑出學生協 會	大埔·大步 ·走2011— 大埔城市定 向比賽	14.5.2011 (上午9時至5時)	大埔區	100	28,060	24,560	VI
香港聖公會救主堂 社會服務中心	鼓妍頌親恩 2011	15.5.2011 (下午2時至 5時30分)	大埔廣福邨 平台	450	26,150	18,305	VII
大埔舊墟村公所	大埔恭祝天 后寶誕祈福 巡遊	24.4.2011 (中午12時至 下午5時)	大埔區	約12,000	138,990	99,860	VIII
合計：						\$166,725	

7. 如獲委員會通過，上文第6段所述活動的開支將列入下一財政年度區議會撥款“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”項目下“其他活動申請”的帳目內。

大埔區議會撥款資助活動的更改詳情

8. 有關詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	更改詳情	
		由	改為
ATR 38/2010 號	大埔體育會 — 參與第二十五屆新界區田徑運動 大會	舉行日期： 2011年2月13日	舉行日期： 2011年2月20日
ATR 48/2010 號	怡雅苑業主立案法團與辛卯年大埔 萬家慶新春活動委員會合辦 — 怡雅歡樂慶新春	舉行日期： 2011年2月13日	取消活動

徵詢意見

9. 請委員考慮載於附錄 IX 的區議會撥款財政狀況後，
- (i) 審議上文第 2 至第 7 段所述 8 項活動的撥款申請；及
 - (ii) 備悉上文第 8 段所述兩項已獲區議會撥款資助活動的更改詳情。
10. 請委員注意，上文第 2 至第 7 段所述的活動，將於 2011 年 4 月開始舉行，有關活動的開支將由 2011 至 2012 財政年度的撥款支付。大埔區議會仍未獲發 2011 至 2012 年度的撥款，有關撥款約在 2011 年 4 月發放，屆時便可批出有關款項。

大埔區議會秘書處
2011 年 3 月

香港學界體育聯會大埔區小學分會
— 新界地區小學區際游泳比賽
(11.6.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 集訓日交通開支	4,410	4,140
— 運動員 (@\$20×60 人×3 天)		
— 教練 (@\$30×9 人×3 天)	1,830	1,380
2. 比賽日交通開支		
— 運動員 (@\$20×60 人)		
— 教練 (@\$70×9 人)	2,000	1,740
3. 比賽日租賃旅遊車 (@\$1,000×2 輛)	3,540	3,540
4. 比賽日膳食開支		
— 運動員 (@\$50×60 人)		
— 教練 (@\$60×9 人)	6,000	6,000
5. 運動員服裝 (泳衣及泳帽各 1 件) @\$100×60 套)	1,350	—
6. 教練服裝 (@\$150×9 件)	810	—
7. 集訓場租	1,060	—
8. 雜項		
合計：	21,000	16,800
B) 經費來源		
申請團體		4,200
C) 擬向區議會申請撥款總額		16,800

香港學界體育聯會大埔區小學分會
— 全港小學區際羽毛球比賽
(4-5.6.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 集訓日交通開支		
— 運動員 (@\$20×14 人×2 天)	800	720
— 教練 (@\$30×4 人×2 天)		
2. 比賽日交通開支	1,120	720
— 運動員 (@\$20×14 人×2 天)		
— 教練 (@\$70×4 人×2 天)		
3. 比賽日租賃旅遊車 (@\$700×2 天)	1,400	1,400
4. 比賽日膳食開支	1,880	1,880
— 運動員 (@\$50×14 人×2 天)		
— 教練 (@\$60×4 人×2 天)		
5. 運動員球衣 (球衣及短褲各 1 件) (@\$100×14 套)	1,400	1,400
6. 雜項	200	88
7. 教練球衣 (T 恤 1 件) (@\$150×4 件)	600	—
8. 集訓場租	360	—
合計：	7,760	6,208
B) 經費來源		
申請團體		1,552
C) 擬向區議會申請撥款總額		6,208

大埔區文藝協進會
— 學校合唱教學伙伴計劃演唱會 2011
(21.5.2011 及 25.6.2011)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 舞台橫額 (1 幅)	800	800
2. 宣傳橫額 (@\$160×4 幅)	640	640 ①
3. 請柬連信封 (@\$4×300 封)	1,200	1,200 ①
4. 海報連封套 (@\$4.5×300 張)	1,350	1,350 ①
5. 場刊 (@\$2.5×300 份)	750	750 ①
6. 大埔社區中心外牆 LED 屏幕宣傳	600	600
7. 網頁製作	1,000	1,000 ①
8. 郵票 (@\$2.2×300 枚+\$1.4×400 枚)	1,220	1,220
9. 場租 (@\$198×8 小時)	1,584	1,584
10. 典禮文儀	500	500
11. 攝影連沖曬 (@\$750×2 日)	1,500	1,500 ②
12. 運輸費	120	120
13. 雜項	1,000	400
14. 觀眾紀念品 (@\$5×750 份)	3,750	3,750
15. 主禮嘉賓紀念品 (@\$100×8 份)	800	800
16. 義工開支 (@\$80×24 人)	1,920	1,920
— 膳食@\$60		
— 交通@\$20		
17. 兼職幹事 (@\$42×80 小時)	3,360	3,360
18. 入場券 (@\$0.2×1,500 張)	300	—
19. 伙伴計劃學校紀念品 (@\$100×11 份)	1,100	—
20. 伙伴計劃學校老師紀念品 (@\$100×11 份)	1,100	—
21. 伙伴計劃學員紀念品 (@\$100×11 份)	1,100	—
22. 工作人員 (@\$200×4 人)	800	—
合計：	26,494	21,494

B) 經費來源

收費 (小學組演出門券 @\$10×500 張) 5,000

C) 擬向區議會申請撥款總額 21,494

附註：

- ① 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(k)段，活動宣傳費用津貼的最高撥款額為 3,000 元或活動總開支的 20%，以較低者為準。
- ② 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(o)段，攝影及攝錄的最高資助額為 1,000 元。

委員會可視乎活動的規模及實際情況，豁免以上項目的支出上限。

若根據《大埔區議會撥款守則》處理，項目 2 至 5 及項目 7 合共之最高撥款額為\$3,000、項目 11 之最高撥款額為\$1,000，整個活動最高撥款額為\$19,054。

亨和樓互助委員會
— 粵韻曲藝獻藝
(15.5.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 8人樂師團津貼 (\$10,000) 及音響 (\$3,000)	13,000	5,000
2. 長者禮物 (@\$8×350人)	2,800	2,190
3. 嘉賓紀念品 (@\$100×8人)	800	800
4. 表演者紀念品 (不包括樂師) (@\$30×16人)	480	480
5. 義工開支 (膳食@\$45、交通@\$20) (@\$65×22人)	1,430	1,430
6. 橫額 (@\$350×1幅)	350	200
7. 印刷彩色海報 (11吋半×17吋) (@\$8×50張)	400	300
8. 影印場刊 (@\$0.6×400張)	240	200
9. 租賃舞台布景	800	800
10. 公眾責任保險	1,000	600
11. 海報製作費	500	—
合計：	21,800	12,000
B) 經費來源		
申請團體		9,800
C) 擬向區議會申請撥款總額		21,800

廣福賢報社
— 悠悠粵韻賀雙親
(4.6.2011)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
1. 中樂樂師費 (1 隊)	9,500	3,000
2. 大埔文娛中心場租	8,340	2,000
3. 參加者紀念品 (@\$7×500 份)	3,500	2,110
4. 司儀 (1 人) 及表演者紀念品 (16 人)(不包括中樂師) (@\$65×17 份)	1,105	1,040
5. 舞台布置	1,400	1,200
6. 襟花 (@\$15×20 朵)	300	300
7. 義工膳食開支 (@\$65×20 人)	1,300	1,300
8. 主禮嘉賓紀念品 (@\$150×7 人)	1,050	1,050
9. 海報製作	350	—
10. 彩色影印 (A3) (@\$3×40 張) + (A4) (@\$5×10 張)	170	—
11. 典禮大字 (1 幅)	360	—
合計：	27,375	12,000
B) <u>經費來源</u>		
1. 申請團體		4,975
2. 表演者收費 (@\$650×16 人)		10,400
C) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>12,000</u>

大埔區傑出學生協會
— 大埔・大步・走 2011—大埔城市定向比賽
(14.5.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 宣傳橫額 (@\$120×8 幅)	960	960
2. 宣傳海報 (@\$4×100 張)	400	400
3. 易拉架 (@\$200×6 個)	1,200	1,200
4. 郵票 (@\$1.4×100 枚)	140	140
5. 請柬 (@\$3×100 張)	300	300
6. 場地布置	2,000	500
7. 音響	3,000	3,000
8. 背景	3,000	1,000
9. 租用摺椅 (@\$10×80 張)	800	800
10. 租用檯連檯布 (@\$60×16 套)	960	960
11. 司儀 (@\$300×2 人)	600	600
12. 獎盃 (冠軍、亞軍及季軍) (@\$200×3 個)	600	600
13. 獎品 (書券)	1,100	1,100
(冠軍(@\$100×5 張)+亞軍(@\$70×5 張)+季軍(@\$50×5 張))		
14. 獎狀 (冠軍(5 張)、亞軍(5 張)、季軍(5 張)及參加者(25 張))	200	200
(@\$5×40 張)		
15. 主禮嘉賓紀念品 (@\$100×6 份)	600	600
16. 評判紀念品 (@\$50×6 份)	300	300
17. 參加者 T 恤 (@\$50×40 件)	2,000	2,000
18. 義工膳食開支 (@\$60×60 人)	3,600	3,600
19. 攝影及沖曬	1,000	1,000
20. 參加者紀念品 (@\$10×300 份)	3,000	3,000
21. 運輸	300	300
22. 保險	1,000	1,000
23. 雜項	1,000	1,000
合計：	28,060	24,560
B) 經費來源		
1. 收費 (@\$100×8 隊)		800
2. 申請團體		2,700
C) 擬向區議會申請撥款總額		24,560

香港聖公會救主堂社會服務中心

— 結研頌親恩 2011

(15.5.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 宣傳橫額 (@\$200×2 幅)	400	400
2. 獎品 (@\$90×20 份)	1,800	1,800
— 幼稚園填色比賽		
— 小學填色比賽		
— 小學生標語創作比賽		
— 公開組攝影比賽		
(每組 5 名得獎者，分別為冠、亞、季軍及優異獎 2 名)×4 組		
3. 主禮及嘉賓紀念品 (@\$80×8 份)	640	600
4. 表演者及協辦團體紀念品 (@\$60×10 份)	600	600
5. 牌照及版權費	3,610	800
6. 租用滅火筒 (2 個)	400	400
7. 背板及布置舞台	2,500	2,500
8. 租賃音響設備	3,500	3,000
9. 搭建及布置攤位 (@\$400×15 個)	6,000	6,000
10. 義工膳食開支 (@\$30×60 人)	1,800	1,800
11. 襟花 (@\$20×15 朵)	300	225
12. 攝影及沖印	300	180
13. 攤位禮物	1,600	—
14. 物資運輸費	500	—
15. 宣傳海報、比賽表格及門券	1,800	—
16. 雜項	400	—
合計：	26,150	18,305
B) 經費來源		
申請團體		7,845
C) 擬向區議會申請撥款總額		18,305

大埔舊墟村公所
— 大埔恭祝天后寶誕祈福巡遊
(24.4.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 橫額 (@\$100×20 幅)	2,000	1,000
2. 請柬 (@\$3.5×400 張)	1,400	1,000
3. 郵費 (@\$1.4×400 枚)	560	560
4. 起步處及表演台	5,000	3,000
5. 背幕	2,500	1,500
6. 街道救傷站/水站帳篷 1 套 6 個	2,500	2,000
7. 工作人員服裝 (@\$40×70 件)	2,800	1,800
8. 糾察隊員帽 (@\$10×130 頂)	1,300	1,000
9. 膳食開支		
— 聖約翰救傷隊 (@\$60×48 人)	2,880	2,880
— 工作人員 (@\$60×48 人)	2,880	2,880
— 童子軍 (@\$30×30 人)	900	900
10. 參加者紀念品 (@\$1×5,000 份)	5,000	3,000
11. 主禮嘉賓紀念品 (@\$250×7 份)	1,750	1,050
12. 典禮襟花 (@\$20×26 朵)	520	390
13. 攝影及製作	5,000	1,000
14. 音響	5,000	3,000 ①
15. 表演團體津貼		
— 150 人表演隊伍 (@\$10,000×4 隊)	40,000	32,000 ②
— 50 至 100 人表演隊伍 (@\$6,000×4 隊)	24,000	19,200 ①
— 20 至 50 人表演隊伍 (@\$2,000×12 隊)	24,000	19,200 ①
16. 保險	3,000	2,500 ③
17. 工作人員津貼 (@\$300×20 人)	6,000	—
合計：	138,990	99,860
B) 經費來源		
1. 申請團體		19,130
2. 贊助		20,000
C) 擬向區議會申請撥款總額		99,860

附註：

- 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(g)段，地方組織舉辦活動同時申請(1)表演團體及(2)租賃音響設備的津貼，兩項最高可獲撥款合共 5,000 元或活動總開支的一半，以較低者為準。
- 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(p)段，地方組織申請區議會撥款以支付保險費用的最高資助額為總撥款額的 5%。

委員會可視乎活動的規模及實際情況，豁免以上項目的支出上限。

若根據《大埔區議會撥款守則》處理，項目 15 及 16 合共之最高撥款額為\$5,000、項目 16 之最高撥款額為\$1,524，整個活動最高撥款額為\$30,484。

2010/11年度區議會撥款財政狀況 (截至 2011年2月15日)

撥款狀況

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
社區參與計劃	14,600,000.00	17,138,000.00	16,642,404.33	495,595.67
合計	14,600,000.00	17,138,000.00	16,642,404.33	495,595.67

社區參與計劃財政狀況分項數字

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
I 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	6,210,000.00	7,488,000.00	6,984,170.50	503,829.50
II 社會服務委員會	730,000.00	1,090,000.00	1,087,343.00	2,657.00
III 交通及運輸委員會	125,000.00	400,000.00	399,940.00	60.00
IV 環境、房屋及工程委員會	95,000.00	210,000.00	149,429.00	60,571.00
V 其他活動計劃	460,000.00	610,000.00	608,094.13	1,905.87
VI 備用款項	65,000.00	85,000.00	30,000.00	55,000.00
VII 康樂及文化事務署活動計劃	4,237,000.00	4,310,000.00	4,342,167.00	(32,167.00)
VIII 增聘專職人員推行區議會職務	1,298,000.00	1,460,000.00	1,459,900.00	100.00
IX 支付上年度活動撥款	1,380,000.00	1,485,000.00	1,581,360.70	(96,360.70)
合計	14,600,000.00	17,138,000.00	16,642,404.33	495,595.67

I. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會財政狀況分項數字

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
A 地區康體活動	900,000.00	1,300,000.00	1,298,843.00	1,157.00
B 地區學校體育活動	80,000.00	90,000.00	81,243.00	8,757.00
C 地區文藝活動	800,000.00	860,000.00	597,428.00	262,572.00
D 青少年暑期活動	270,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00
E 龍舟競賽	800,000.00	950,000.00	950,000.00	0.00
F 中秋節	380,000.00	400,000.00	390,000.00	10,000.00
G 國慶慶祝活動	270,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00
H 農曆新年慶祝活動	1,380,000.00	1,600,000.00	1,557,080.00	42,920.00
I 區議會工作報告	30,000.00	50,000.00	28,500.00	21,500.00
J 回歸紀念慶祝活動	120,000.00	150,000.00	68,350.00	81,650.00
K 推廣及宣傳活動	110,000.00	180,000.00	148,045.00	31,955.00
L 職業安全健康周	260,000.00	348,000.00	346,530.00	1,470.00
M 推動本土經濟	150,000.00	200,000.00	158,260.00	41,740.00
N 其他活動申請	660,000.00	760,000.00	759,891.50	108.50
合計	6,210,000.00	7,488,000.00	6,984,170.50	503,829.50